

DIE GRAPHIC-NOVEL-ADAPTION DES FANTASY-EPOS VON

GEORGE R. R.
MARTIN



KÖNIGSFEHDE
DAS LIED VON EIS UND FEUER

LANDRY Q. WALKER • MEL RUBI

GEORGE R. R.
MARTIN

KÖNIGSFEHDE
DAS LIED VON EIS UND FEUER

BAND 4

panini comics

GEORGE R. R.
MARTIN

KÖNIGSFEHDE
DAS LIED VON EIS UND FEUER

BAND 4

COMIC-ADAPTION: LANDRY Q. WALKER

ZEICHNER: MEL RUBI

FARBEN: IVAN NUNES

ÜBERSETZUNG: OLIVER HOFFMANN

LETTERING: MICHAEL BECK

COVERILLUSTRATIONEN:

PAPERBACK: MEL RUBI

HARDCOVER: STEPHEN SEGOVIA

FARBEN: IVAN NUNES

panini comics

GEORGE R.R. MARTIN: KÖNIGSFEHDE Band 4

Englische Originalausgabe: *A Clash of Kings: The Graphic Novel: Volume 3*, published in the United States by Bantam Books, an imprint of Random House, a division of Penguin Random House LLC, a Penguin Random House Company, New York. Bantam Books and the House colophon are registered trademarks of Penguin Random House LLC. All characters featured in this book, and the distinctive names and likenesses thereof, and all related indicia are trademarks of George R. R. Martin. It is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the products of the authors' imaginations or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is entirely coincidental.

Copyright © 2022 by WO & Shade LLC

Graphic novel interior design by Foltz Design.

Die deutsche Ausgabe wird von der **Panini Verlags GmbH** herausgegeben, Schloßstrasse 76, 70176 Stuttgart.

Geschäftsleitung: Hermann Paul; **Head of Editorial:** Jo Löffler (v.i.S.d.P.); **Head of Marketing:** Holger Wiest (E-Mail: marketing@panini.de); **Redaktion:** Steffen Volkmer, Andreas Förschler Claudia Hahn;

Übersetzung: Oliver Hoffmann, **Grafik und Lettering:** Michael Beck, Letter Factory; **Produktion:** Sanja Ancic; gedruckt in Italien.

Vertriebsservice: stella distribution, Hamburg, Fax: 040/808053050. **Presse & PR:** Steffen Volkmer

DGATH008

1. Auflage, Juni 2023,

ISBN Softcover 978-3-7416-3553-3, ISBN Hardcover 978-3-7416-3552-6,

Digitale Ausgaben: 9783-7569-0300-9 (PDF), 9783-7569-0301-6 (EPUB), 9783-7569-0302-3 (MOBI)



Findet uns im Netz:



PaniniComicsDE

panini comics
www.paninicomics.de

DYNAMITE®

INHALT

KAPITEL 25

SEITE 1

KAPITEL 26

SEITE 22

KAPITEL 27

SEITE 44

KAPITEL 28

SEITE 66

KAPITEL 29

SEITE 88

KAPITEL 30

SEITE 110

KAPITEL 31

SEITE 132

KAPITEL 32


SEITE 154

COVERGALERIE

SEITE 176



TYRION



WENN DU AUS EIGENER DUMMHEIT STIRBST, VERFÜTTERE ICH DEINE LEICHE AN DIE ZIEGEN.



DER HALBMANN HAT KEINE ZIEGEN.

DANN KAUFE ICH MIR EXTRA WELCHE.

WAS AUCH IMMER IHR TUT ... MACHT ES NICHT ÖFFENTLICH. ATTACKIERT IHRE LAGER UND IHREN TROSS, LAUERT IHREN SPÄHERN AUF. ICH WILL NÄCHTLICHE ANGRIFFE - SO VIELE UND SO PLÖTZLICHE, DASS SIE ANGST HABEN, SICH SCHLAFEN ZU LEGEN.



TIMETT HATTE SEINE BRANDMÄNNER ZWEI TAGE ZUVOR IN DEN KÖNIGSWALD GEFÜHRT. AM VORTAG WAREN DIE SCHWARZOHREN UND DIE MONDBRÜDER IHNEN GEFOLGT, HEUTE DIE FELSENKRÄHEN.



TYRION SPÜRTE EINEN SELTSAMEN STICH IN DER MAGENGRUBE, ALS SHAGGA IM MORGENNEBEL VERSCHWAND. OHNE DIE STAMMESANGEHÖRIGEN WÜRD ER SICH NACKT FÜHLEN.

ER HATTE NOCH IMMER BRONNS MIETLINGE, INZWISCHEN WAREN ES FAST 800, ABER SÖLDNER WAREN BERÜHMT FÜR IHREN WANKELMUT.



SAMMELT 100 MANN UND BRENNT ALLES ZWISCHEN DEM UFER UND DEN STADTMAUERN NIEDER.

ES DARF NICHTS ÜBRIG BLEIBEN, VERSTANDEN?

WIE ES AUSSAH, BRAUCHTE STANNIS NICHT MAL BELAGERUNGSLEITERN, UM DIE MAUERN ZU ERSTÜRMEN.



DIE, DENEN ALL DAS GEHÖRT, WERDEN DAS NICHT MÖGEN.

DAVON BIN ICH AUCH NICHT AUSGEGANGEN ... UND DAS IST GUT SO - DANN HABEN SIE NOCH ETWAS, WOFÜR SIE DAS BÖSE DÄMONENÄFFCHEN VERFLUCHEN KÖNNEN.

TYRION WÜNSCHTE NUR, ER KÖNNTE GENAUSO LEICHT STADTMAUERN DOPPELT SO HOCH UND DREIMAL SO DICK MACHEN. ABER VIELLEICHT WAR DAS AUCH EGAL.

DICKE MAUERN UND HOHE TÜRME HATTEN STURMKAP UND HARRENHAL NICHT GERETTET ... NICHT EINMAL WINTERFELL.

ER ERINNERT SICH GUT AN SEINEN LETZTEN BESUCH IN WINTERFELL. DIE NACHRICHT VOM FALL DER BURG HATTE IHN TIEF ERSCHÜTTERT.



EIGENTLICH HÄTTE ER SICH FREUEN MÜSSEN. ROBB STARK WÜRDTE SICH JETZT GEN NORDEN WENDEN MÜSSEN. WENN ER NICHT EINMAL SEIN EIGEN HEIM UND HERD VERTEIDIGEN KONNTE, WÄRE ER ALS KÖNIG UNHALTBAR. DAS BEDEUTETE EINE ATEMPAUSE FÜR DEN WESTEN, FÜR HAUS LENNISTER, UND DOCH ...

TYRION ERINNERTE SICH AUS SEINER ZEIT BEI DEN STARKS KAUM NOCH AN THEON GRAUFREUD. NUR DAS BILD EINES UNREIFEN JÜNGLINGS, DER IMMER LÄCHELTE. ES WAR SCHWER, IHN SICH ALS HERRN AUF WINTERFELL VORZUSTELLEN.

WINTERFELL BEDEUTET DIR NICHTS. ERMAHNT ER SICH. SEI FROH, DASS ES GEFALLEN IST, UND KÜMMERE DICH UM DEINE EIGENEN MAUERN.

DIE GOLDMÄNTEL HABEN DIE BLIDEN DIE DREI HUREN GETAUFT, WEIL SIE LORD STANNIS EINEN SO LUSTVOLLEN EMPFANG BEREITEN WERDEN. ZUMINDEST HOFFEN WIR DAS.

LORD GULIAN SWANN HATTE SICH KRANKGEMELDET UND WAR IN SEINER BURG GEBLIEBEN. ER HATTE AM KRIEG NICHT TEILGENOMMEN, ABER SEIN ÄLTESTER SOHN WAR MIT RENLY UND JETZT MIT STANNIS GERITTEN, WÄHREND BALON, DER JÜNGERE, IN KÖNIGSMUND GEDIENET HATTE.

BEZÜGLICH DER KÖNIGSGARDE WAR ER MIT DER WAHL SEINER SCHWESTER SER BALON SWANNS ALS ERSATZ FÜR DEN GEFALLENEN PRESTON GRÜNFELD EINVERSTANDEN. DIE SWANNS WAREN ADLIGE AUS DEN MARSCHEN, STOLZ, MÄCHTIG UND VORSICHTIG.

HÄTTE ER EINEN DRITTEN SOHN GEHABT, SO VERMUTETE TYRION, WÄRE ER WOHL AN ROBB STARKS SEITE GEWESEN. DAS WAR VIELLEICHT KEINE EHRENWERTE TAKTIK, ABER SIE VERRIET GESUNDEN MENSCHENVERSTAND. WER AUCH IMMER DEN EISERNEN THRON ERRINGEN WÜRDTE, DIE SWANNS WÜRDEN ÜBERLEBEN.

ZUSÄTZLICH ZU SEINER HOHEN ABKUNFT WAR DER JUNGE SER BALON TAPFER, HÖFLICH UND GEWANDT IM UMGANG MIT WAFFEN. ER WÜRDTE EHRENVOLL UND MUTIG DIENEN.

LEIDER KONNTE TYRION VON CERSEIS ZWEITER WAHL NICHT DASSELBE BEHAUPTEN. OSMUND SCHWARZKESSLER SAH RECHT VORTEFFLICH AUS. DOCH SCHWARZKESSLER WAR VON NIEDERER GEBURT, NICHT MEHR ALS EIN HECKENRITTER, UND VERDANKTE SEINEN AUFSTIEG AUSSCHLIESSLICH CERSEI - ZWEIFELLOS HATTE SIE IHN GENAU DESWEGEN AUSGEWÄHLT.

SER OSMUND IST EBENSO LOYAL WIE TAPFER. HATTE SIE ZU JOFFREY GESAGT, ALS SIE IHN VORGESCHLAGEN HATTE.

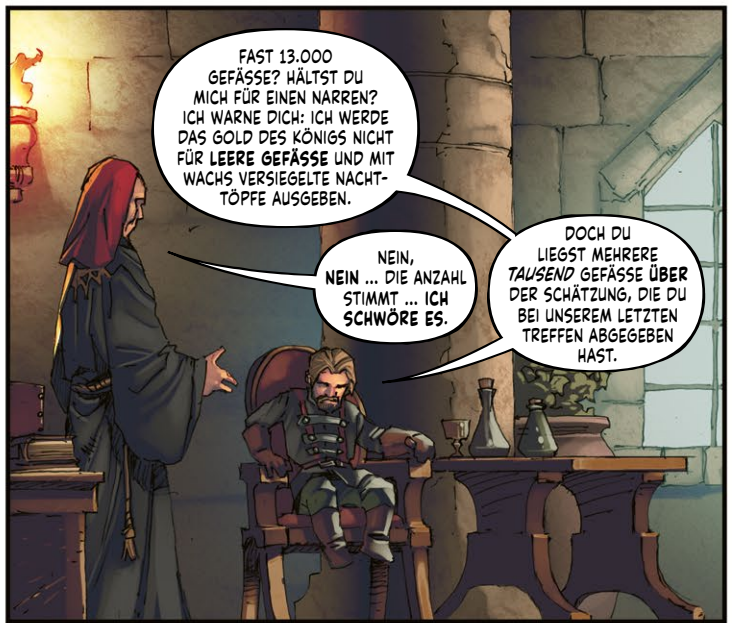
NUN, DAS KONNTE MAN SO ODER SO SEHEN. DER GUTE SER OSMUND VERKAUFTE IHRE GEHEIMNISSE AN BRONN. SEIT SIE IHN EINGESTELLT HATTE, ABER DAS KONNTE TYRION IHR WOHL KAUM SAGEN.

SER BOROS BLOUNT HATTE TOMMEN UND LORD GYLES BEGLEITET, ALS SER JASLYN AMWASSER UND SEINE GOLDMÄNTEL SIE ÜBERRASCHT HATTEN ... UND HATTE SEINEN SCHUTZBEFOHLENE SO SCHNELL AUSGELIEFERT, DASS ER JETZT AUF BEFEHL CERSEIS IN EINEM VERLIES IN ROSBY SASS.

EIN RITTER DER KÖNIGSGARDE SOLLTE EIGENTLICH DIE VERTEIDIGUNG DES KÖNIGS UND SEINER FAMILIE ZU STERBEN BEREIT SEIN. IHN ZU ERSETZEN, WAR RICHTIG - NUR SEIN ERSATZ WAR EBENSO NUTZLOS.



DAS DARF NICHT WAHR SEIN ...



NEIN, NEIN ... DIE ANZAHL STIMMT ... ICH SCHWÖRE ES.

DOCH DU LIEGST MEHRERE TAUSEND GEFÄSSE ÜBER DER SCHÄTZUNG, DIE DU BEI UNSEREM LETZTEN TREFFEN ABGEGEBEN HAST.

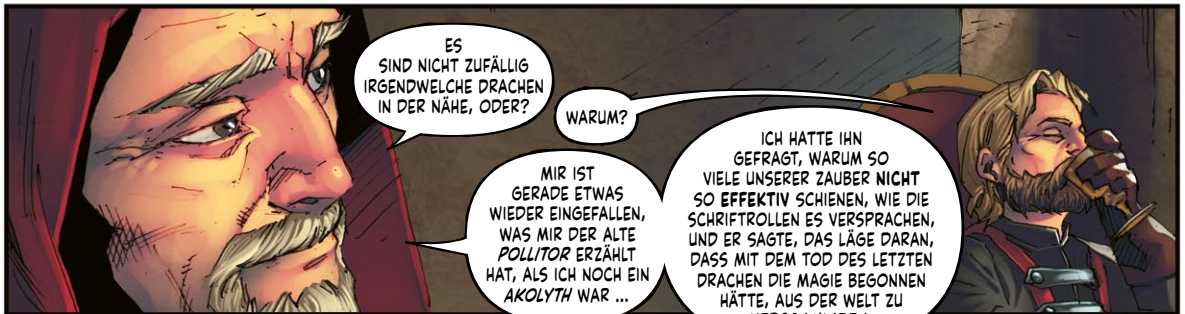


... BESTIMMTE ZAUBER ... ALTE GEHEIMNISSE UNSERES ORDENS ... SEHR FRAGIL, SEHR MÜHSAM, ABER NOTWENDIG, WENN DIE SUBSTANZ ALLES SEIN SOLL, WAS SIE ... ÄHM ... SEIN KANN ...



JA, IHR HABT ALSO GEHEIME ZAUBER. GANZ WUNDERBAR. WAS IST DAMIT?

SIE ... NUN ... SCHEINEN JETZT BESSER ZU FUNKTIONIEREN ALS FRÜHER.



ES SIND NICHT ZUFÄLLIG IRGENDWELCHE DRACHEN IN DER NÄHE, ODER?

WARUM?

MIR IST GERADE ETWAS WIEDER EINGEFALLEN, WAS MIR DER ALTE POLLITOR ERZÄHLT HAT, ALS ICH NOCH EIN AKOLYTH WAR ...

ICH HATTE IHN GEFRAGT, WARUM SO VIELE UNSERER ZAUBER NICHT SO EFFEKTIV SCHIENEN, WIE DIE SCHRIFTROLLEN ES VERSPRACHEN, UND ER SAGTE, DAS LÄGE DARAN, DASS MIT DEM TOD DES LETZTEN DRACHEN DIE MAGIE BEGONNEN HÄTTE, AUS DER WELT ZU VERSCHWINDEN.



TUT MIR LEID, DICH ENTTÄUSCHEN ZU MÜSSEN, ABER ICH HABE KEINE DRACHEN GEGEHEN. MIR IST ABER AUFGEFALLEN, DASS DER HENKER DES KÖNIGS HIER HERUMLUNGERT. SOLLTE SICH ERWEISEN, DASS ETWAS VON DEM, WAS DU MIR VERKAUFST, MIT ETWAS ANDEREM ALS SEEFEUER GEFÜLLT IST, LERNST DU IHN KENNEN.

HALLYN FLOH SO SCHNELL, DASS ER
BEINAHE SER JASLYN - NEIN, LORD
JASLYN - UMGERANNT HÄTTE.

TYRION MUSSTE UNBEDINGT AN
DEN KORREKTEN TITEL DENKEN.

WIE GEHT
ES MEINEM
NEFFEN?

PRINZ TOMMEN IST
GESUND UND MUNTER,
MEIN LORD. ER HAT EIN REHKITZ
ADOPTIERT, DAS EINIGE MEINER
MÄNNER VON EINER JAGD
MITGEBRACHT HABEN. ER SAGT,
ER HATTE SCHON MAL EINS, ABER
JOFFREY HABE ES GEHÄUTET,
UM SICH EIN WAMS AUS DEM
LEDER ZU MACHEN.

MANCHMAL FRAGT
ER NACH SEINER MUTTER,
UND OFT FÄNGT ER BRIEFE AN
PRINZESSIN MYRCELLA AN, SCHEINT
SIE ABER NIE ZU ENDE ZU SCHREIBEN.
SEINEN BRUDER SCHEINT ER
JEDOCH ÜBERHAUPT NICHT
ZU VERMISSEN.

HABT IHR
ENTSPRECHENDE
VORKEHRUNGEN FÜR
IHN GETROFFEN, FÜR
DEN FALL, DASS WIR
DIE SCHLACHT
VERLIEREN?

MEINE MÄNNER
HABEN IHRE
ANWEISUNGEN.

NÄMLICH?

IHR HABT
MIR BEFOHLEN,
DAS NIEMANDEN
ZU SAGEN, MEIN
LORD.

SCHÖN,
DASS IHR DAS
NOCH WISST.

SOLLTE KÖNIGSMUND FALLEN UND MAN WÜRD
IHN LEBEND GEFANGEN NEHMEN. DANN WAR
ES BESSER, WENN ER NICHT WUSSTE, WO
JOFFREYS ERBE ZU FINDEN WAR.

SANSA

JENSEITS DES SCHWARZWASSERS BRANNT IN DER NACHT EINE FLAMMENLINIE VON HORIZONT ZU HORIZONT, NACHDEM DER GNOM AUF DIESER SEITE DAS GESAMTE UFER IN BRAND GESETZT HATTE.

SELBST IM ROTEN BERGFRIED SCHMECKTE DIE LUFT NACH ASCHE.

ES SIEHT AUS, ALS BRENNE DER HALBE KÖNIGSWALD.

LORD STANNIS WILL DIE WILDEN DES GNOMS AUSRÄUCHERN. SIE TÖTEN SEINEN SPÄHER UND ÜBERFALLEN SEINEN TROSS. AUCH DIE WILDLINGE HABEN FEUER ENTZÜNDET.

DER GNOM HAT DER KÖNIGIN GESAGT, STANNIS SOLLE SEINE PFERDE BESSER LEHREN, ASCHEN ZU FRESSEN, DA SIE KEINEN GRASHALM FINDEN WÜRDEN. ICH HABE ES SELBST GEHÖRT. ALS NARR HÖRE ICH ALLES MÖGLICHE, WAS ICH ALS RITTER NIE GEHÖRT HÄTTE.

SIE REDEN, ALS SEI ICH NICHT DA ...

ER IST WIEDER BETRUNKEN. MEINEN ARMEN FLORIAN NENNT ER SICH SELBST, UND DAS IST ER AUCH. ABER ER IST ALLES, WAS ICH HABE.

STIMMT ES, DASS LORD STANNIS AUF STURMKAP DEN GÖTTERHAIN NIEDERGEBRANNT HAT?

ER HAT AUS DEN BÄUMEN EINEN GROSSEN SCHEITERHAUFEN GEMACHT, ALS OPFERGABE AN SEINEN NEUEN GOTT. DIE ROTE PRIESTERIN HAT IHN DAZU GEBRACHT. ES HEISST, SIE BEHERRSCHE JETZT SEINEN KÖRPER UND SEINE SEELE.

ER HAT GESCHWOREN, AUCH DIE GROSSE SEPTE VON BAELOS NIEDERZUBRENNEN, SOBALD ER DIE STADT EINGENOMMEN HAT.

SOLL ER DOCH. ICH WILL SIE BRENNEN SEHEN.

ALS SANSA DIE GROSSE SEPTE MIT IHREN MAUERN AUS MARMOR UND DEN SIEBEN KRISTALLTÜRME DAS ERSTE MAL SAH, HIELT SIE SIE FÜR DAS SCHÖNSTE GEBÄUDE DER WELT ...

... DOCH DAS WAR, BEVOR JOFFREY IHREN VATER AUF DEN STUFEN DAVOR ENTHAUPTETE.

STILL, KIND, DIE GÖTTER WERDEN DICH HÖREN.

WARUM SOLLTEN SIE? MEINE GEBETE HÖREN SIE DOCH AUCH NIE.

DOCH. SIE HABEN MICH DIR GESANDT, ODER ETWA NICHT?



SIE HABEN DICH GESANDT, ABER WAS HAT DAS GENÜTZT? DU HAST VERSPROCHEN, MICH HEIMZUBRINGEN, DOCH ICH BIN NOCH HIER.

ICH HABE MIT EINEM BEKANNTEN GESPROCHEN, EINEM GUTEN FREUND ... DER AUCH EUCH EIN GUTER FREUND IST, MYLADY. ER WIRD EIN SCHNELLES SCHIFF ANMIETEN UND UNS IN SICHERHEIT BRINGEN, WENN DIE ZEIT GEKOMMEN IST.

DIE ZEIT IST GEKOMMEN, ES MUSS VOR DEM BEGINN DER SCHLACHT SEIN! MAN HAT MICH VERGESSEN. ICH WEISS, WENN WIR ES VERSUCHEN, KÖNNEN WIR ENTKOMMEN.



KIND, KIND ... AUS DER BURG, JA, DAS KÖNNTEN WIR SCHAFFEN, ABER DIE STADTTÖRE SIND SCHWERER BEWACHT DENN JE, UND DER GNOM HAT Sogar DEN FLUSS ABGERIEGELT.

ES STIMMTE. SANSA HATTE DAS SCHWARZWASSER NOCH NIE SO LEER GESEHEN. ALLE FÄHREN LAGEN AM NORDUFER, UND DIE HANDELSCHIFFE WAREN GEFLOHEN ODER ZU KRIEGSSCHIFFEN UMGEBAUT WORDEN.

MAN SAH NUR NOCH DIE KRIEGSGALEEREN DES KÖNIGS. SIE RUDERTEN UNABLÄSSIG AUF UND AB, BLIEBEN IN DER FAHRRINNE IN DER MITTE DES FLUSSES UND BESCHOSSEN STANNIS' BOGENSCHÜTZEN AM SÜDUFER MIT SALVEN VON PFEILEN, DIE DIESE ERWIDERTEN.



ICH WEISS, ALL DAS IST NICHT LEICHT FÜR DICH. ABER DU MUSST GEDULD HABEN, KIND. WENN MEIN FREUND IN DIE STADT ZURÜCKKEHRT, HABEN WIR UNSER SCHIFF. VERTRAUE DEINEM FLORIAN UND VERSUCH, KEINE ANGST ZU HABEN.

DOCH SIE SPÜRTE DIE ANGST IN IHREM MAGEN, DER KRAMPFTE UND SICH UMDREHTE. TAG FÜR TAG WURDE ES SCHLIMMER.



ALBTRÄUME VON DEM TAG, AN DEM PRINZESSIN MYRCELLA IN SEE GESTOCHEN WAR, RAUBTEN IHR DEN SCHLAF. MITTEN IN DER NACHT SCHRECKTE SIE NACH ATEM RINGEND AUS TIEFEN, ERSTICKENDEN TRÄUMEN AUF.

SIE HÖRTE MENSCHEN, DIE SIE WORTLOS WIE TIERE ANSCHRIEN. DIE LEUTE HATTEN SIE UMZINGELT UND VERSUCHTEN, SIE AUS DEM SATTEL ZU ZIEHEN ... UND HÄTTEN NOCH SCHLIMMERES MIT IHR GETAN, HÄTTE SICH NICHT DER HUND EINEN WEG AN IHRE SEITE GEBAHNT.



DIE GÖTTER MÖGEN DICH BESCHÜTZEN, MEINE KLEINE NARZISSE ...

JETZT GIBT DEINEM FLORIAN EIN KÜSSCHEN, AUF DASS ES IHM GLÜCK BRINGE.



SANSA WICH DEN FEUCHTEN, GIERIGEN LIPPEN AUS, HAUCHTE IHM EINEN KUSS AUF DIE UNRASIERTE WANGE UND WÜNSCHTE IHM EINE GUTE NACHT.

MIT ALLER KRAFT GELANG ES IHR, NICHT ZU WEINEN. SIE HATTE IN LETZTER ZEIT ZU VIEL GEWEINT.

DIE ZUGBRÜCKE VON MAEGORS FESTE WAR UNBEWACHT. DER GNOM HATTE DEN GROSSTEIL DER GOLDMÄNTEL AN DIE STADTMAUER VERLEGT, UND DIE WEISSEN RITTER DER KÖNIGSGARDE HATTEN WICHTIGERE PFLICHTEN, ALS IHR AUF SCHRITT UND TRITT ZU FOLGEN.



SANSA KONNTE HINGEHEN, WO SIE WOLLTE, SOLANGE SIE NICHT VERSUCHTE, DIE BURG ZU VERLASSEN. ABER SIE WOLLTE NIRGENDS HIN.

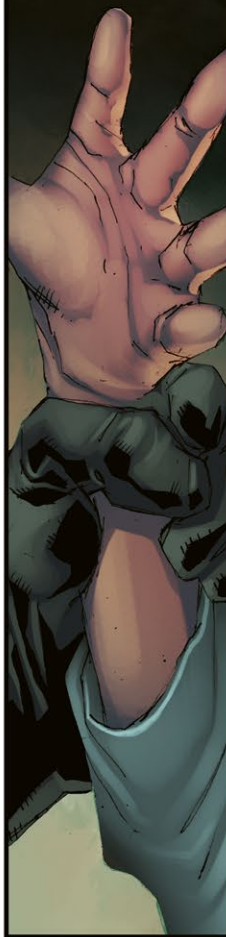


DIE GANZE STADT HATTE ANGST. SANSA SAH ES. DIE KLEINEN LEUTE VERBARGEN SICH HINTER GESCHLOSSENEN KLAPPLÄDEN UND VERSCHLOSSENEN TÜREN, ALS KÖNNE SIE DAS RETTEN.



ALS KÖNIGSMUND DAS LETZTE MAL GEFALLEN WAR, HATTEN DIE LENNISTERS NACH BELIEBEN GEPLÜNDERT UND VERGEWALTIGT UND HUNDERT GEKÖTET, OBGLEICH DIE STADT IHNEN DIE TORE GEÖFFNET HATTE.

DIESMAL WOLLTE DER GNOM SICH WEHREN. EINE STADT, DIE SICH WEHRTE, DURFTE KEINE GNADE ERWARTEN.



LASS MICH LOS! LASS MICH LOS!

DAS VÖGELCHEN GLAUBT, ES HÄTTE FLÜGEL, WAS? ODER WILLST DU ALS KRÜPPEL ENDEN WIE DEIN BRUDER?





ICH WÄRE SCHON NICHT GEFALLEN. ICH WOLLTE NUR ... DU HAST MICH ERSCHRECKT, DAS IST ALLES!

DU MEINST, ICH MACHE DIR ANGST. NACH WIE VOR.

ICH DACHTE, ICH SEI ALLEIN UND ...



DAS VÖGELCHEN KANN MEINEN ANBLICK NOCH IMMER NICHT ERTRAGEN, WAS?

DOCH ALS DER MOB DICH UMGINGELT HATTE, WARST DU GANZ FROH, MEIN GESICHT ZU SEHEN. ERINNERST DU DICH?

SANSA ERINNERTE SICH NUR ALLZU GUT.

SIE ERINNERTE SICH AN DAS HEULEN DES MOBS, DAS GEFÜHL, WIE IHR DAS BLUT ÜBER DIE WANGE GELAUFEN WAR, NACHDEM DER STEIN SIE GETROFFEN HATTE, UND AN DEN KNOBLAUCHGESTANK IM ATEM DES MANNES, DER VERSUCHT HATTE, SIE VOM PFERD ZU ZERREN.

SIE SPÜRTE NOCH IMMER DIE GRAUSAMEN FINGER AN IHREM HANDGELENK, ALS SIE DAS GLEICHGEWICHT VERLOR UND FIEL ...

DANN WAR DER HUND AN IHRE SEITE GESPRUNGEN ... SEIN SCHWERT HATTE SICH BLITZSCHNELL BEWEGT UND EINEN ROTEN NEBEL HINTER SICH HERGEZOGEN.

ALS SIE VOR IHM DAVONRANNTEN, HATTE ER GELACHT, UND SEIN ENTSTELLTES GESICHT HATTE SICH FÜR EINEN AUGENBLICK VERWandelt.

SIE ZWANG SICH, DIESES GESICHT JETZT ANZUSEHEN - WIRKLICH ANZUSEHEN.

DIE NARBEN SIND NICHT DAS SCHLIMMSTE, AUCH NICHT, WIE SEIN MUND ZUCKT. ES SIND SEINE AUGEN.

SIE HATTE NOCH NIE EINEN SO ZORNERFÜLLTEN BLICK GESEHEN.

ICH ... ICH HÄTTE DANACH ZU DIR KOMMEN SOLLEN ... UM DIR ZU DANKEN ... FÜR MEINE RETTUNG ... DU WARST SO TAPFER.



TAPFER?
EIN HUND BRAUCHT
KEINEN MUT, UM RATTEN
ZU VERSCHUECHEN. ICH WAR
ALLEIN GEGEN 30, UND
KEINER VON IHNEN WAGTE
ES, SICH MIR ZU
STELLEN.

MACHT'S
DIR SPASS, LEUTE ZU
ERSCHRECKEN?



NEIN,
ES MACHT MIR
SPASS, LEUTE
ZU TÖTEN.

VERZIEH DAS
GESICHT, SO SEHR DU
WILLST, ABER ERSPARE MIR
DIESE FALSCH FÖRMIGKEIT.
DU WARST DIE TOCHTER EINES
HOHEN HERRN. SAG MIR NICHT,
LORD EDDARD STARK VON
WINTERFELL HAT NIE EINEN
MENSCHEN GETÖTET.



WARUM BIST
DU IMMER SO
HASSERFÜLLT?
ICH HABE DIR
GEDANKT ...

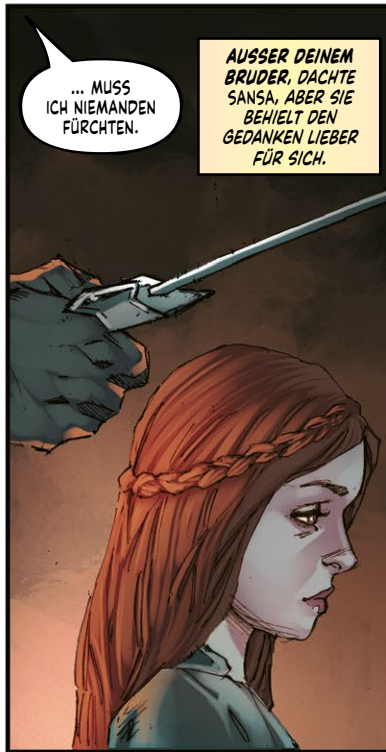
ALS WÄRE
ICH EINER DIESER
RICHTIGEN RITTER,
DIE DU SO MAGST. WAS
GLAUBST DU, WOFÜR
RITTER GUT SIND,
MÄDCHEN?

... ALLEIN FÜRS
TÖTEN!



ICH HABE MEINEN
ERSTEN MENSCHEN MIT
ZWÖLF GETÖTET. KEINE ANHUNG,
WIE VIELE ES SEITHER WAREN. SOLLN
SIE DOCH IHRE LÄNDEREIEIN, IHRE
GÖTTER UND IHR GOLD HABEN.
SOLLN SIE IHRE TITEL
HABEN.

SOLANGE
ICH DAS HIER
HABE ...



... MUSS
ICH NIEMANDEN
FÜRCHTEN.

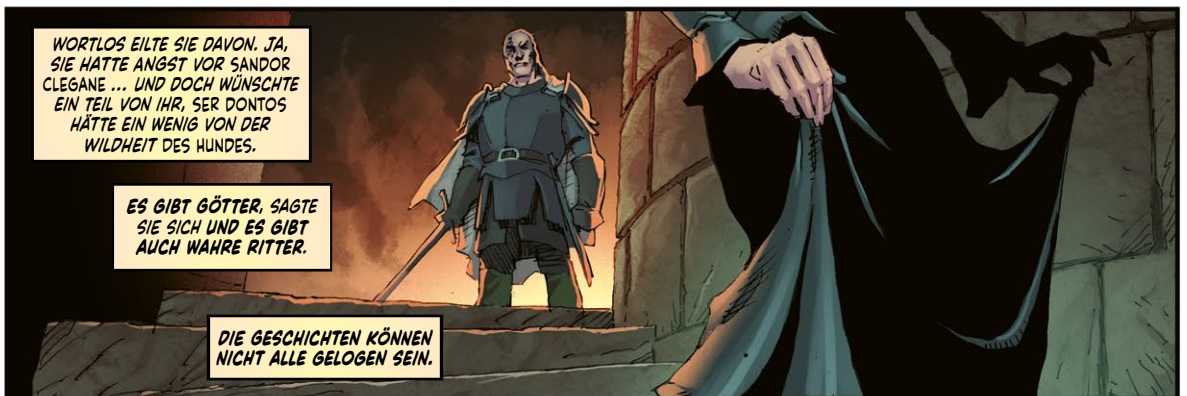
AUSSER DEINEM
BRUDER, DACHTE
SANSÄ, ABER SIE
BEHIELT DEN
GEDANKEN LIEBER
FÜR SICH.



DU BIST
FÜRCHTBAR!

ICH BIN
EHRLICH ... DIE WELT
IST FÜRCHTBAR.

JETZT
FLATTERE DAVON,
VÖGELCHEN, ICH
HABE DEIN GEPIEPSE
SATT.



WORTLOS EILTE SIE DAVON. JA,
SIE HATTE ANGST VOR SANDOR
CLEGANE ... UND DOCH WÜNSCHTE
EIN TEIL VON IHR, SER DONTOS
HÄTTE EIN WENIG VON DER
WILDHEIT DES HUNDES.

ES GIBT GÖTTER, SAGTE
SIE SICH UND ES GIBT
AUCH WAHRE RITTER.

DIE GESCHICHTEN KÖNNEN
NICHT ALLE GELOGEN SEIN.



IN DIESER NACHT
TRÄUMTE SANSA WIEDER
VON DEM AUFSTAND.

DER MOB KREISTE SIE KREISCHEND EIN.
EINE RASENDE BESTIE MIT 1000 FRATZEN.
WO AUCH IMMER SIE SICH HINWANDTE,
SAH SIE ZU MONSTRÖSEN,
UNMENSCHLICHEN MASKEN
VERZERRTE GESICHTER.

SIE WEINTE UND SAGTE,
SIE HABE IHNEN NICHTS GETAN,
DOCH SIE ZERRTEN SIE DENNOCH
VOM PFERD.

NEIN, SCHRIE SIE, NEIN. BITTE NICHT, NICHT.
ABER NIEMAND ACHTETE AUF SIE. SIE SCHRIE
NACH SER DONTOS, NACH IHREN BRÜDERN,
NACH IHREM TOTEN VATER UND IHREM TOTEN
WOLF, NACH DEM EDLEN SER LORAS, DER IHR
EINST EINE ROSE GESCHENKT HATTE, ABER
NIEMAND KAM.

FRAUEN WARFEN SICH AUF SIE WIE
WIESEL, KNIFFEN SIE IN DIE BEINE UND
TRATEN IN DEN BAUCH, UND JEMAND
SCHLUG IHR INS GESICHT, UND SIE
SPÜRTE, WIE IHRE ZÄHNE BRACHEN.

DANN SAH SIE DEN HELLEN GLANZ VON
STAHL. DAS MESSER DRANG IN IHREN BAUCH
UND SCHNITT UND SCHNITT UND SCHNITT, BIS
SIE DA UNTEN NUR NOCH AUS FEUCHT
GLITZERNDEN FETZEN BESTAND.

ALS SIE ERWACHTE, FIEL DAS FAHLE LICHT DES
MORGENS DURCH IHR FENSTER, DOCH IHR WAR
SCHLECHT, UND SIE HATTE SCHMERZEN, ALS HABE
SIE ÜBERHAUPT NICHT GESCHLAFEN. ETWAS
KLEBRIGES BEDECKTE IHRE SCHENKEL.

NEIN,
BITTE ...
BITTE
NICHT.

SIE WOLLTE DAS NICHT. NICHT JETZT,
NICHT HIER, NICHT JETZT, NICHT JETZT,
NICHT JETZT!

ALS SIE DIE DECKE ZURÜCKSCHLUG UND DAS BLUT SAH, WAR IHR EINZIGER GEDANKE, DASS IHR TRAUM IRGENDWIE WAHR GEWORDEN WAR. SIE ERINNERT SICH AN DIE MESSER IN IHR, DIE SCHNITTEN UND SCHLITZTEN.

SIE WAND SICH ENTSETZT, LAG STRAMPELND AUF DEM LAKEN, BIS SIE ENDLICH BEGRIFF. DANN ERGRIFF DER WAHNSINN BESITZ VON IHR. SIE ZOG SICH AM BETTPFOSTEN HOCH, GING ZUR WASCHSCHÜSSEL UND WUSCH SICH ZWISCHEN DEN BEINEN, SCHRUBBTE ALL DAS KLEBRIGE WEG.

ALS SIE FERTIG WAR, WAR DAS WASSER ROSA VON BLUT. WENN IHRE ZOFEN DAS SAHEN, WÜRDEN SIE BESCHIED WISSEN. DANN FIEL IHR DAS BETTZEUG WIEDER EIN.

SIE EILTE ZURÜCK ZUM BETT UND STARRTE ENTSETZT DEN DUNKELROTEN FLECK AN, WUSSTE, WELCHE GESCHICHTE ER ERZÄHLTE. IHR EINZIGER GEDANKE WAR, DAS LAKEN LOSZUWERDEN, SONST WÜRDEN SIE ES SEHEN.

DAS DÜRFTE SIE NICHT ZULASSEN, SONST WÜRDEN MAN SIE MIT JOFFREY VERHEIRATEN UND ZWINGEN, BEI IHM ZU LIEGEN.

SANSA NAHM IHR MESSER UND SCHNITT DEN FLECK AUS DEM LAKEN HERAUS. WAS SOLL ICH SAGEN, WENN MAN MICH NACH DEM LOCH FRAGT? IHR GESICHT WAR TRÄNENÜBERSTRÖMT. SIE RISS DAS ZERFETZTE LAKEN UND DIE BEFLECKTE DECKE VOM BETT.

ICH MUSS SIE VERBRENNEN. SIE KNÜLLTE DIE BEWEISE ZUSAMMEN, STOPFTE SIE IN DEN KAMIN, ÜBERGOSS SIE MIT ÖL AUS IHRER NACHTTISCHLAMPE UND ZÜNDETE SIE AN.

DANN SAH SIE, DASS DAS BLUT DURCH DAS LAKEN IN DIE MATRATZE GESICKERT WAR, ALSO ZERRTE SIE AUCH DIE VOM BETT, DOCH SIE WAR GROSS UND UNHANDLICH, SCHWER ZU BEWEGEN. SANSA BEKAM SIE NUR ZUR HALFTE IN DEN KAMIN.

SIE LAG AUF DEN KNIEN UND VERSUCHTE, DIE MATRATZE IN DIE FLAMMEN ZU SCHIEBEN, WÄHREND DICHTER, GRAUER RAUCH SIE UMWÖLKTE UND DEN RAUM ERFÜLLTE, DA FLOG DIE TÜR AUF, UND SIE HÖRTE IHRE ZOFE KEUCHEN.

AM ENDE MUSSTEN SIE SIE ZU DRITT WEGZERREN. ES WAR ALLES UMSONST GEWESEN. DAS BETTZEUG WAR VERBRANNT, ABER ALS MAN SIE HINAUS TRUG, WAREN IHRE SCHENKEL WIEDER BLUTIG.

ES WAR, ALS HÄTTE IHR EIGENER KÖRPER SIE AN JOFFREY VERRATEN, HÄTTE VOR DEN AUGEN DER GANZEN WELT EIN BLUTROTES LENNISTER-BANNER ENTROLLT.